



ADVERTENTIE VERBIOD

Geboorten, Huwelijken en Sterftel...

DOODBERICHTEN

DU TOIT—Overleden te Goudini...

GEZAMENLIK KINDEREN

JOUBERT—Aan bloedverwanten...

DOODBERICHTEN

ROUX—Zacht in de Heer ontlopen...

DANKBETUIGING

MALAN—Aan allen die hetzij door...

APPLIKATIES

WORDEN gevraagd voor de post...

MALMESBURY SCHOOLRAAD

GEVRAAGD

EEN Certificeerde Onderwijzer...

PRINCIPAAL BENODIGD

APPLIKATIES worden gevraagd...

SCHUTBERICHT

AANGEHOUDE in het Schout...

SCHRIJF OP MONSTERS

PLAKPAPIER

GUSTAF ANDERSON

AAN BOEREN

TE KOOP

DE VERKOPER

DE VERKOPER

DE VERKOPER

DE VERKOPER

DE VERKOPER

DE VERKOPER

DE VERKOPER

DE VERKOPER

DE VERKOPER

DE VERKOPER

DE VERKOPER

DE VERKOPER

DE VERKOPER

DE VERKOPER

Afdelingsraad, Prins Albert

SLUITING VAN VOETPAD

KENNIS wordt hiernaede gegeven...

SCHEDULE VAN VOETPAD

Het Voetpad lopende van de plaats...

Verlegging van Weg

OVERREKENOMSTIG Sektie 152...

VERLEGGING VAN WEG

DE gedeelte van de gesegde Afdelingsweg...

DANKBETUIGING

HARTELIKE DANKBETUIGING

APPLIKATIES

WORDEN gevraagd voor de post...

MALMESBURY SCHOOLRAAD

GEVRAAGD

EEN Certificeerde Onderwijzer...

PRINCIPAAL BENODIGD

APPLIKATIES worden gevraagd...

SCHUTBERICHT

AANGEHOUDE in het Schout...

SCHRIJF OP MONSTERS

PLAKPAPIER

GUSTAF ANDERSON

AAN BOEREN

TE KOOP

DE VERKOPER

DE VERKOPER

DE VERKOPER

DE VERKOPER

DE VERKOPER

DE VERKOPER

DE VERKOPER

DE VERKOPER

DE VERKOPER

DE VERKOPER

DE VERKOPER

Voorgestelde Kandidaten

Despreedings Distrikt

KENNIS wordt hiernaede gegeven...

SCHEDULE VAN VOETPAD

Het Voetpad lopende van de plaats...

Verlegging van Weg

OVERREKENOMSTIG Sektie 152...

VERLEGGING VAN WEG

DE gedeelte van de gesegde Afdelingsweg...

DANKBETUIGING

HARTELIKE DANKBETUIGING

APPLIKATIES

WORDEN gevraagd voor de post...

MALMESBURY SCHOOLRAAD

GEVRAAGD

EEN Certificeerde Onderwijzer...

PRINCIPAAL BENODIGD

APPLIKATIES worden gevraagd...

SCHUTBERICHT

AANGEHOUDE in het Schout...

SCHRIJF OP MONSTERS

PLAKPAPIER

GUSTAF ANDERSON

AAN BOEREN

TE KOOP

DE VERKOPER

DE VERKOPER

DE VERKOPER

DE VERKOPER

DE VERKOPER

DE VERKOPER

DE VERKOPER

DE VERKOPER

DE VERKOPER

DE VERKOPER

DE VERKOPER

TWEE JAAREN ELLENDE!

EEN WONDER VAN DEN TEGENWOORDIGEN TIJD...



de Heer A. M. de P. Vermaak

„Oudevader twee jaren was mijn leven een marteling door lever- en nier-aandoening...

HET IDEEALE GENEESMIDDEL VAN ZUID AFRIKA

Bile Beans verkrijgen zichts-aandoening, verstopping, amboesie, zwakte, opgeblazenheid, blaas-aandoening, onvruchtbaarheid...

BILE BEANS

UNION - CASTLE LIJN

ROYAL MAIL STOOMBOTEN VOOR ENGLAND via MADEIRA

1908. Sept. 16-KINFARNS CASTLE, Kap. Winder.

Tussen Stoomboten naar Engeland via de Kaarische Eilanden

Omstreeks 14 Sept.—GALICIAN, Kap. Gandy.

“CLAN LINE” STOOMBOTEN

Van Glasgow en Liverpool naar Zuid Afrikaanse Havens, Mauritius en Indië, op geregelde tijden vertrekkende.

S.S. CLAN OGILVY, 2,647 Ton, Kap. Jones, vertrok 16 Aug.

S.S. CLAN CAMPBELL, 2,600 Ton, Kap. Goodwin, vertrok 23 Aug.

S.S. CLAN ROSS, 2,602 Ton, Kap. Harris, vertrok 30 Aug.

P.S.—Al deze Stoomboten lopen (indien mogelijk), binnen te Oost Londen en Natal, tussen hun landing aan de Ladingplaats, waardoor Lichte-kosten verminderd worden.

Wend u voor bijzonderheden van Vracht tot JAMES SEARIGHT & Co., Beperk.

DRUKPERS-MAATSCHAPPIJ VAN DE SANDT DE VILLIERS & CO., BEPERKT.

Fabrikanten van Schrijfbehoeften.

Lithografise en Algemene Drukkers.

MARKTBERICHTEN

PORT MARABETH

De markt was van den week vrij goed...

„Oudevader twee jaren was mijn leven een marteling door lever- en nier-aandoening...

„Oudevader twee jaren was mijn leven een marteling door lever- en nier-aandoening...

„Oudevader twee jaren was mijn leven een marteling door lever- en nier-aandoening...

„Oudevader twee jaren was mijn leven een marteling door lever- en nier-aandoening...

„Oudevader twee jaren was mijn leven een marteling door lever- en nier-aandoening...

„Oudevader twee jaren was mijn leven een marteling door lever- en nier-aandoening...

„Oudevader twee jaren was mijn leven een marteling door lever- en nier-aandoening...

„Oudevader twee jaren was mijn leven een marteling door lever- en nier-aandoening...

„Oudevader twee jaren was mijn leven een marteling door lever- en nier-aandoening...

„Oudevader twee jaren was mijn leven een marteling door lever- en nier-aandoening...

„Oudevader twee jaren was mijn leven een marteling door lever- en nier-aandoening...

„Oudevader twee jaren was mijn leven een marteling door lever- en nier-aandoening...

„Oudevader twee jaren was mijn leven een marteling door lever- en nier-aandoening...

„Oudevader twee jaren was mijn leven een marteling door lever- en nier-aandoening...

„Oudevader twee jaren was mijn leven een marteling door lever- en nier-aandoening...

„Oudevader twee jaren was mijn leven een marteling door lever- en nier-aandoening...

„Oudevader twee jaren was mijn leven een marteling door lever- en nier-aandoening...

„Oudevader twee jaren was mijn leven een marteling door lever- en nier-aandoening...

„Oudevader twee jaren was mijn leven een marteling door lever- en nier-aandoening...

„Oudevader twee jaren was mijn leven een marteling door lever- en nier-aandoening...

„Oudevader twee jaren was mijn leven een marteling door lever- en nier-aandoening...

„Oudevader twee jaren was mijn leven een marteling door lever- en nier-aandoening...

„Oudevader twee jaren was mijn leven een marteling door lever- en nier-aandoening...

„Oudevader twee jaren was mijn leven een marteling door lever- en nier-aandoening...

„Oudevader twee jaren was mijn leven een marteling door lever- en nier-aandoening...

„Oudevader twee jaren was mijn leven een marteling door lever- en nier-aandoening...

„Oudevader twee jaren was mijn leven een marteling door lever- en nier-aandoening...

„Oudevader twee jaren was mijn leven een marteling door lever- en nier-aandoening...

„Oudevader twee jaren was mijn leven een marteling door lever- en nier-aandoening...

„Oudevader twee jaren was mijn leven een marteling door lever- en nier-aandoening...

ICILMA. Huid Versterken. Iolima Co., Beperk, Londen O.C., Engeland.

VERKOPINGEN. I. BOBIERKY. 15 September, „Ongelukkigheid“...

VERKOPINGEN. J. BOBIERKY. 15 September, „Ongelukkigheid“...

VERKOPINGEN. J. BOBIERKY. 15 September, „Ongelukkigheid“...

VERKOPINGEN. J. BOBIERKY. 15 September, „Ongelukkigheid“...

VERKOPINGEN. J. BOBIERKY. 15 September, „Ongelukkigheid“...

VERKOPINGEN. J. BOBIERKY. 15 September, „Ongelukkigheid“...

VERKOPINGEN. J. BOBIERKY. 15 September, „Ongelukkigheid“...

VERKOPINGEN. J. BOBIERKY. 15 September, „Ongelukkigheid“...

VERKOPINGEN. J. BOBIERKY. 15 September, „Ongelukkigheid“...

Mellin's Food. Klimaat en Kinderen. Mellin's Food is de beste voeding voor kinderen.

BEEGHAM'S PILLEN. Belofte en Vervulling. De beste remedie voor alle ziekten van de maag en darmen.

PURGEN. MET IDEALE PURGERMIDDEL. Heeft geen nadelige uitwerking heegenaamd op het gestel.

INFANT PURGEN. Voor kinderen. ADULT PURGEN. Voor volwassenen.

AAN BOEKKOPERS. De beste bron voor alle boeken en tijdschriften.

GENOT

GEZONDHEID.
The Hygeia Sanatorium,
Somerset Strand, K.K.

Eerste klas Tafel, Gerieflijk
geassembleerd en personeel in familie
slapvertrekken, Rookvertrek, Biljard-
zaal, Groet, Gymnasium en
Koncert Zaal, Lawn Tennis Terrein,
Palmtuin in het midden van het
huis.

Ervarde Manipulateuren hebben
toezicht.
Termen: Bilik. Schrijf om
prospektus aan H. KNOTHE,
Bestiender.

Gratis aan
Breuklijders.

EEUWIGE HUISMETHODE, welke
hoorden heel gezond zonder pijn,
gevoel of overtuiging des behoudens.
Een GRATIS PROEF aan Allen.

Gratis Proef-Koop.
Wij op onderstaande wijze de ligging
van de breuk aan, beantwoord de vragen,
krijp het verloop van en zond deze
coupon naar:



Dr. Roberts'
Zalf
De Vriend der Armen
HERSTELLINGS PILLEN

KEATING'S
LOZENGES
GEHEZEN OMSMAKELIJK
DE ERGSTE HOEST.

BOOMGAARDEN.
BOOMGAARDEN.
BOOMGAARDEN.

LEAVER'S
"LEAFY"
Is niet alleen de beste Schaap
Dip, maar is dodelijk voor de
"Woolly Aphis", op Appelboom.

Verkocht bij alle Winkeliers.
Ralph Leaver & Co.,
Postbus 1,377, KAAPSTAD

PAARL.

WELDAADIGHEIDSGENOTSCHAP.
Het is ons nu noodzakelijk dat er nog
tot hiertoe geen weldadigheidsgenotschap
alhier is gesticht geworden, het
behoefte van de overvloedige blanko
bevolking.

WAAREN LIJDT DE TOEKOMST
VOOR JONG ZUID-AFRIKA.

Een allerbelangrijkste voorlesing
wordt op Zaterdagavond in de stadsaal
voor bereidende onderwijzer voor-
zitter van de A. T. V. Paarl (voorzitter
van de A. T. V. Paarl) te Paarl,
Advokaat Rocho Pohl, L.W.V., be-
kiesde de voortzetting.

NOORDER PAARL.
(Van onze N.P. korrespondent.)

GEKOZEN.
Dinsdagavond vond de gekonink-
lijke vergadering van dienende en
nietdienende kerkeraadsleden der Noord-
Paarl kerk plaats, ten einde onderlin-
gen en diakenen te kiezen in plaats van
hen wier diensttijd verstrekken is.

WAT BETTER.
Wij hebben hier ook maar vele
kranken, waarvan de meesten aan in-
fluenza van zijn ziekten gebonden
zijn. Van die ernstige ziekten zijn de
volgende nu weer wat beter, w. v.
G. Maria, J. van der Bijl, merr. Durr,
en merr. Smit. Alhoewel laatstgenoemde
soeken van de vele behoeftigen
haar welkom en zeer aangenaam zijn,
worden zij toch vriendelijk gevraagd,
naar niet later dan 6 uur in de avond
te bezoeken en te rust en stilte
haer naar zeer goed doen.

STELLENBOSCH.
(Van onze korrespondent.)

DE UNIE DER VERENIGING kan ge-
feliciteerd worden met de weigering
van de provincie van het Westereyk
d. 11. Vrijdagavond. Het was zeer luimig
en verschaft een hartelijk gelach aan
diegenen, die tegenwoordig waren. De
verrichtingen begonnen met een toe-
sprak van de voorzitter van de Unie,
de emigr. de heer B. Koet, M.A. De
spes. kretzen zijn heel veel van hun
taak. Bijzonder led verdienende de heer
Lategan, die de heer le Roux als
de Honorable Tallyhaux, mej.
Tweed als Violet Graham en mej. Becker
als merr. Grumbel. De andere spe-
kers waren de heren P. Eybers-Gro-
ham, M. J. van der Merwe, K.
Sowerberry, J. D. Louw-Simpkins;
Rautenbach-Grumbel; de Villiers-
Garrick lake; mej. Louw-mej. Sower-
berry.

DE ZAAL was tamelijk vol en allen ge-
noten de oproeping.
F. B. MEYER.

De heer H. S. de Klerk: Is u voor de
tuss bestaande hoederschap? Nee,
dat hij niet persoonlijk tegen ons lid ging,
maar het was publiek geld en hij dacht,
dat het publiek ook aanspraak op heeft.

STUDENTEN NAAR EUROPA VER-
TROKKEN.
Ll. Zaterdag verlieten onze kinsten
ten einde hun studien in Europa voort
te zetten, de heren F. J. de Toit, B. A.
J. P. Smuts, B. A. (oude student
van 't Kollege) en de leden van de
klas in de medijnen, t.w. I. d. V. Ma-
herbe, C. van Lingen, Truter, G. de
Kock, E. Berg, H. J. Brink.

TE VEEL BEESTEN OF
KOEDOES?
Springbokvlakte,
26 Augustus 1908.

SWELLENDAM.
(Van onze korrespondent.)

Op Zaterdag, 5 September, was er
in het stadshuis alhier een zeer intere-
sante wildbloemen tentoonstelling.
Vanjaar, na de moede regens van de
winter, is ons veld bijzonder vrucht-
baar in sommige plaatsen overtrokken met
bloemen. Er waren zeer mooie ver-
melingen van proteas, blauwe "en-
kelvlees" erikas, enz. Men had in
verband erodeerde een veldje met
gericht, dat een sukkes was. In de
avond genoot men de muziek van een
plaatsele muziekorkest.

MONTAGU.
(Van onze korrespondent.)

NIEUWE LIDMATEN.
Zowat 45 katechisaten werden gister
aangenomen.
EEN KANTJOP OP HET DORP.
Ondanks ging in het dorp een petitie
roed om een kanton te openen. Toen de
lijst echter compleet was heeft Dr. Malan
een tegengestelde oproeping, met het
gevoel, dat geen kanton toegelaten werd.

VERBANDLIJSTEN.
2 SEPTEMBER.
HYPOTEKEN.
G. J. Botha, Sypkestroum, aan Boedel
N. Fullard, Swellendam, aan A. S. Ful-
lard.

ZUID-AFRIKAANSE PRODUKTEN.
UITVOERDERS en HANDELAARS in ZUID-
AFRIKAANSE PRODUKTEN worden opmerkzaam
gemaakt dat zij inlichtingen en adressen voor VERKOOP in EUROPA
kosteloos kunnen ontvangen.

REKENING COURANT van de Afdelingsraad van Worcester,
voor het Half-jaar geëindigd 30 Junie 1908.

Table with financial data for Worcester, including columns for 'Aan Balans', 'Per Ontkosten van Waardering en Oplugging', and 'Total'.

CEREBOS
ZOUT
VERHOEDT DOOR ALLE BRUINEN EN SAAKLIJDE

In de Dienst der Natuur.
Mannen, Vrouwen en (vooral) kinderen behoeven
snelste en veiligste, gezondste, lekkerste,
vrijwillig, Hoofdpijn, Ziekte en Opgevoerd
duden geproefde en bewezen middel, en de veilig-
ste, zwaarste en aangenaamste hulp voor de Natuur is

CALIFORNIA
SYRUP-FIGS
Dit heel bekende, Lasterlijk heeft zijn
grote naam door zijn voortreffelijke smaak,
en het werkt geheel anders dan de onderwijze
kinderen, en werkt voortreffelijk aan de
natuurlijk op de Lever, Maag en Nieren,
soudig en gezondheidsbevogend middel daarom op,
dat zij om "California Syrup of Figs" vraag.

PREMIER HEKKEN
worden vervaardigd in Kaapstad aan onze eigen fabrieken.

DE "PREMIER" HEK, ONDERHOUD EN ZAAD MAATSCHAPPIJ, BEPERKT,
HOOT STRAAT 26, KAAPSTAD.

ZUID-AFRIKAANSE PRODUKTEN.
UITVOERDERS en HANDELAARS in ZUID-
AFRIKAANSE PRODUKTEN worden opmerkzaam
gemaakt dat zij inlichtingen en adressen voor VERKOOP in EUROPA
kosteloos kunnen ontvangen.

REKENING COURANT van de Afdelingsraad van Worcester,
voor het Half-jaar geëindigd 30 Junie 1908.

Table with financial data for Worcester, including columns for 'Aan Balans', 'Per Ontkosten van Waardering en Oplugging', and 'Total'.

VERKOPING VAN
LAND EIGENDOM
(Van de overnemen van het land van de
Ned. Kerk, te Napier.)

UPON reading the above-named
Petition, lodged with the Titles
Registrar, and Deeds and
Act, 1881, relating to:—
1. That on or about the 37th
day of January, 1855, the Con-
sistory of the said Church sold to
Arnoldus Gerhardus Marthinus
Kays, Erf No. 96, in extent 176
square rods, in the village of
Napier, who still appears as the
registered owner thereof by Deed
of Transfer, dated 10th July, 1855.

By Order of the Hon. Mr.
Justice Hopley, hearing
date aforesaid at Cham-
bers, Cape Town.

KAAPSTAD, Donderdag, 3 Septem-
ber 1908.

BAAZAR! BAAZAR!!
DE ondergetekende, gelast zijnde,
zal voor rekening van de Kerkraad
van de Nederduitse Geref. Gemeente,
AURORA,
PUBLIEK VERKOPEN
12
AURORA, Afdeling PIQUETBERG,
or
VRIJDAG, 18 SEPTEMBER 1908.

PUBLIEK VERKOPING
Plaats Eigendom.
DE ondergetekende, bevoord-
gesteld door de Exekutive
Tentoonstelling in de Boedel van
wilen JACOBUS HENDRIK SMIT,
zal per publieke veiling verkopen
op de plaats selve, op
Dinsdag, 15 September 1908.

REKENING COURANT van de Afdelingsraad van Worcester,
voor het Half-jaar geëindigd 30 Junie 1908.

Table with financial data for Worcester, including columns for 'Aan Balans', 'Per Ontkosten van Waardering en Oplugging', and 'Total'.







afelen door ght p en. karaktere licentie... (Vertical text on the left margin)

afelen door ght p en. karaktere licentie... (Continuation of vertical text on the left margin)

Neem niet de proef met onbekende medicijnen wanneer gij verkonend zijt.

Neem CHAMBERLAIN'S HOES-GENEESMIDDEL in en wordt genezen.

Min dat gij geen ernstige klachten uitspreekt, maar dat u slechts een geringe ongesteldheid... (Main body text of the Chamberlain's Cough Remedy advertisement)

De Zuid-Afrikaan Verenigd... 12/6 De Vrouwhaar... 12/6... (Advertisement for a hair product)

De af. W. F. SCHREINER... (Main body text of the newspaper article, starting with 'De af. W. F. SCHREINER...')

